



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

30 квітня, 2017

Volume 62 No. 18

April 30, 2017

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am and 8:30 am Liturgy in Chapel

Сповідь/Confessions: - 15 minutes before
and 15 minutes in the beginning of the Divine
Liturgy - Or by appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest
have to be made months before the marriage

Funerals - by arrangement

оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the

Parish: - Father Serafym Grygoruk, OSBM

Administrator. Email: serh70@outlook.com

Father Marcos Zubyk, OSBM

Father Joseph Pidskalny, OSBM - local Superior

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM

Bishop-Emeritus

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці** вітає всіх гостей,
приятелів та парафіян, які беруть
участь у цій Службі Божі.

Неділя Мироносиць

Святий апостол Яків

Марко 15:43-16:8



Myrrh-Bearing Sunday

Holy Apostle James

Mark 15:43-16:8

**The Protection of the Blessed
Virgin Mary Parish** welcomes all
guests, friends, and Parishioners
participating in this Divine Liturgy.

Songs at 10:30 Divine Liturgy: 1) **Opening:** on page 180 “Khrystos Voskres!”; 2) **at Communion:** page 258 “Tilo Khrystove”; 3) **Closing:** page 200 “Khrystos voskres! Radist` z neba”

Люди не клякають підчас освячення і перед і по Причастю від дня Воскресіння до Зіслання Святого Духа.

НИНІ: Неділя 30 квітня - Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано. Після другої Служби Божої - збори парафіян із Владикою Кеном. То є підсумок програми “Жива Парафія”. Ці збори є у залі під церквою. Всі можуть взяти участь. Додаткові матеріали є при вході у церкву.

-Неділя, 7 травня о 1:00 год. по обіді - Збори Українсько-Канадійської Суспільної Служби у залі під церквою.

>> Субота, 20 травня о10:00 ранку - ЛУКЖ збори - Не буде Молебня.
Неділя, 28 травня - День Ліги перед 10:30 Служби Божої.

***WE DO NOT KNEEL** during the consecration as well as before and after Holy Communion from Easter Sunday to Pentecost Sunday inclusive. You can sit if you are elderly or weak or ill.*

TODAY – Sunday, April 30 – Coffee and sweets available following the 8:30 and 10:30 Divine Liturgies in the Fellowship Room. All guests and parishioners are invited. // After the Second Divine Liturgy – A Meeting of our Parishioners with Bishop Ken. It is to summarize the program “Vibrant Parish”. This meeting will be in our Fellowship Room under the church. Everybody is welcome to take part in the meeting.

–Monday to Saturday at 7:30 am and 8:30 am – Daily Divine Liturgy in the Chapel

– Sunday, May 7, at 1:00 PM – (CUSS) Canadian Ukrainian Social Services Meeting in the Fellowship Room under the Church.

>> Graveside Services /Парастаси - Saturday, May 6, at 2:00 p.m. at **Forest Lawn Cemetery**. Sunday, May 14, at 2:00 p.m. at **Forest Lawn Cemetery**.

>>UCWLC meeting–Saturday May 20 at 10:00. No moleben. Please attend. League Day–Sunday May 28 10:30 Liturgy.

>> PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND: OCTOBER 12–24, 2017. Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Fr, Joe Ostopowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims. For details and price call Myrna Arychuk at 604-617-7200

Monthly Intentions of the Holy Father for April

Young People. That young people may respond generously to their vocations and seriously consider offering themselves to God in the priesthood or consecrated life.

Sunday Donation for April 23– \$826.00

II. THE MEANING AND SAVING SIGNIFICANCE OF THE RESURRECTION from the Catechism of the Catholic Church.

651 "If Christ has not been raised, then our preaching is in vain and your faith is in vain."520 The Resurrection above all constitutes the confirmation of all Christ's works and teachings. All truths, even those most inaccessible to human reason, find their justification if Christ by his Resurrection has given the definitive proof of his divine authority, which he had promised.

652 Christ's Resurrection is the fulfilment of the promises both of the Old Testament and of Jesus himself during his earthly life.521 The phrase "in accordance with the Scriptures"522 indicates that Christ's Resurrection fulfilled these predictions.

653 The truth of Jesus' divinity is confirmed by his Resurrection. He had said: "When you have lifted up the Son of man, then you will know that I am he."523 The Resurrection of the crucified one shows that he was truly "I AM", the Son of God and God himself. So St. Paul could declare to the Jews: "What God promised to the fathers, this he has fulfilled to us their children by raising Jesus; as also it is written in the second psalm, 'You are my Son, today I have begotten you.'"524 Christ's Resurrection is closely linked to the Incarnation of God's Son, and is its fulfilment in accordance with God's eternal plan.

654 The Paschal mystery has two aspects: by his death, Christ liberates us from sin; by his Resurrection, he opens for us the way to a new life. This new life is above all justification that reinstates us in God's grace, "so that as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might walk in newness of life." Justification consists in both victory over the death caused by sin and a new participation in grace.526 It brings about filial adoption so that men become Christ's brethren, as Jesus himself called his disciples after his Resurrection: "Go and tell my brethren."527 We are brethren not by nature, but by the gift of grace, because that adoptive filiation gains us a real share in the life of the only Son, which was fully revealed in his Resurrection.

655 Finally, Christ's Resurrection – and the risen Christ himself is the principle and source of our future resurrection: "Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have fallen asleep. . . For as in Adam all die, so also in Christ shall all be made alive."528 The risen Christ lives in the hearts of his faithful while they await that fulfilment. In Christ, Christians "have tasted. . . the powers of the age to come"529 and their lives are swept up by Christ into the heart of divine life, so that they may "live no longer for themselves but for him who for their sake died and was raised."530

Footnotes: 520 ⇒ I Cor 15:14. 521 Cf. ⇒ Mt 28:6; ⇒ Mk 16:7; ⇒ Lk 24:6-7, ⇒ 26-27, ⇒ 44-48. 522 Cf. ⇒ I Cor 15:3-4; cf. the Nicene Creed. 523 ⇒ Jn 8:28. 524 ⇒ Acts 13:32-33; cf. ⇒ Ps 2:7[ETML:C/]. 526 Cf. ⇒ Eph 2:4-5; ⇒ I Pt 1:3. 527 ⇒ Mt 28:10; ⇒ Jn 20:17. 528 ⇒ I Cor 15:20-22. 529 ⇒ Heb 6:5. 530 ⇒ 2 Cor 5:15; cf. ⇒ Col 3:1-3.

“ХРИСТОС – НАША ПАСХА” Присутність воскреслого Христа

253 Воскреслий Христос заповів апостолам: «Отож Я з вами по всі дні аж до кінця віку» (Мт. 28, 20). Христос завжди присутній у Своїй Церкві, зокрема у святих Таїнствах, у Слові Святого Письма, у літургійній спільноті, у подвижницькому житті святих і їхніх мощах та у святих іконах. Воскреслий Христос дарує нам благодать відродження і нового життя, як навчає апостол Павло, у нас помирає «стара» й воскресає «нова» людина у Христі: «Хоч наша зовнішня людина занепадає, однак наша внутрішня обновлюється день-у-

день» (2 Кр. 4, 16). Зодягнувшись у Христа у Хрещенні (див. Рм. 6), людина зростає до «міри повного зросту повноти Христа» (Еф. 4, 13), коли за апостолом Павлом може стверджувати: «Живу вже не я, а живе Христос у мені» (Гл. 2, 20).

254 Силою воскресіння Христового смерть людини стає переходом (пасхою) до вічного життя: «Нема страху повернення в землю, з якої Бог вивів до висот нетління Своїм воскресінням»¹. Запорукою подолання смерті і тління є Сам Христос: «Я – воскресіння і життя. Хто в Мене вірує, той навіть і вмерши – житиме! Кожен, хто живе і в Мене вірує, – не вмере повіки» (Йо. 11, 25–26).

0.6.2.4.2. Поєднання земного і небесного у прославленому Христі

255 Воскреслий Христос, Який і далі перебуває в історії «по всі дні», поступово, через спільноту Церкви, наближає до Себе людей і все творіння. Звершенням цього зближення буде друге славне Пришестя Христа: Бог об'єднає все небесне і земне у Христі (пор. Еф. 1, 10). «Грядуче пришестя Христа відкривається постійно, переображуючи через чесноти гідних з тілесних у духовних. Воно і станеться наприкінці віку цього»².

256 Переображення сотвореного світу звершиться співдіянням Бога і людини. Тоді відкриється велич Божого задуму щодо творіння. Про цей переображений світ, «нове небо і землю нову» (Од. 21, 1), свідчить апостол Павло: «Те, чого око не бачило й вухо не чуло, що на думку людині не спало, те наготовив Бог тим, що Його люблять» (1 Кр. 2, 9).

CAMP SAINT VOLODYMYR; AUGUST 20-27. MARK YOUR CALENDARS

The purpose of camp is to provide an opportunity for youth to experience God through nature and the companionship of others. Children will experience Ukrainian language and culture during camp along with games, religious activities, hikes, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and other summer camp activities.

This marks the 34th year of our Ukrainian Catholic Summer Camp. Camp will take place in Kelowna at the OAC facility. Camp offers a wide range of activities for campers aged 7-15 (as of December 31, 2017). Registration will be available online via Eventbrite "Camp St. Volodymyr BC 2017." Early bird registration Ends July 6, 2017.

WAYS TO HELP. VOLUNTEER: Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. If you are interested in helping at this year's camp as a counsellor, chef, arts & crafts or cultural coordinator please contact Jennifer. Applications forms for counsellors are due May 15, 2017. All volunteers will be subject to a criminal records check and must sign the camp code of conduct. **DONATE:** We are always happy to accept food donations of vegetables, fruits, cereals, and treats for children such as cakes, cookies, as well as monetary donations. Tax receipts can be issued with donations of \$25 or more. For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com. Visit our webpage via www.nweparchy.ca

¹ Пор. *Октоїх*, глас 6, неділя, утренья, канон, пісня 5.

² МАКСИМ ІСПОВІДНИК, *Розділи про богослов'я та ікономію воплощення Сина Божого*, II, 29.